

**DAS DENGLISCH IM LEHRWERK „NETZWERK“**

Axadjonova Sadoqat Shukurjon qizi

DaF-Lehrerin

Annotatsion. Heutzutage hat Englisch einen enormen Einfluss in allen Bereichen. Englische Woerter treten relevant wie auf alle Sprachen, auch auf Deutsch ein. Man wuerde sagen, dass eine neue Sprache „Denglisch“ entstand. In diesem Artikel wird die denglischen Woerter im Lehrwerk „Netzwerk“ untersucht.

Schlusswoerter. *Denglisch, Lehrwerk, Netzwerk, Anglizismen, Verlag, Tabelle, Lektionen, Sprache, Deutsch, Englisch*

Das Lehrwerk „Netzwerk“ hat 6 Lektionen. Es ist das Lehrwerk für Jugendlichen. Es führt zu den Niveaus B.1.2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen und enthält eine integrierte DVD-ROM mit interaktiven Übungen zum selbständigen Weiterlernen. Das Lehrwerk umfasst die Themen, wie, „Beziehungskisten“, „Von Kopf bis Fuß“, „Kunststücke“, „Miteinander“, „Vom Leben in Städten“ und „Geld regiert die Welt“. Im Lehrwerk gibt es Landeskunde, Fertigkeiten, Strategietraining, Grammatik, Redemittel und andere.

Hier sind Themen der DaF - Lehrwerken, in den die englischen Wörter höflich vorkommen. Erstes Lehrwerk ist „Netzwerk“.

Im Thema „Beziehungskiste“ kommen folgende Anglizismen und Denglischen vor: Cartoon, Start, Okay, Job, die Goldwage, E-mail; davon sind folgende Wörter denglisch: *Patchworkfamilie, shoppen*. Das Thema „Von Kopf bis Fuß“ hat die englische Wörter, wie: das Küchenteam, die Chipkarte, joggen, CD, die Mindmap, Feedback, das Team, E-Mail, Multitasking, Rock, Trip-Hop, Jazz, Job, Team; die Zahl des Denglischen: *das Küchenteam, die Chipkarte, joggen*. In manchen Themen, wie, zum Beispiel: „Kunststücke“ (E-Mail) und „Miteinander“ (Jobcenter; *Jobcenter* ist denglisch.) kann man nur ein Wort treffen. In „Vom Leben in Städten“: Shopping, Handy, Cola, Chips, Sandwich. In „Geld regiert die Welt“: Okay, Start, Stopp, Goodwill, Mister, land, homeland, poem, happy.

Die Anglizismen lassen sich den unterschiedlichsten Verwendungsbereichen zuordnen. Die folgende Aufstellung erhebt keinerlei Anspruch auf Vollständigkeit; manche Wörter ließen sich sicher mehreren Kategorien zuordnen:

Einkaufen: *shoppen, Shopping*;

Familie: *Patchwork-Familie*;

Bildung und Beruf: *die Mindmap, Feedback, Multitasking, Job, Jobcenter*;

Essen und Trinken: *Küchenteam, Cola, Chips, Sandwich*;

Sport und Freizeit: *joggen, das Team, Cartoon, poem, Rock, Trip-Hop, Jazz*;

Computer: *E-Mail*;



Elektronik: *die Chipkarte, CD; Handy;*

Veranstaltungen und Unterhaltungen: *die Goldwage, Goodwill, Mister, happy, Start, Okay, Start, Stopp;*

Landeskunde: *land, homeland;*

Literatur:

1. Giorgiakaki M, Schümann A. Beste Freunde. München: Hueber Verlag. 2016.
2. Dengler S, Rusch P. Netzwerk. München: Hueber Verlag, 2014.
3. Carstensen B. Anglizismen-Wörterbuch. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 1993.
4. Carstensen B. Englische Einflüsse auf die deutsche Sprache. Heidelberg: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1965.
5. Gester S. Anglizismen im Deutschen. Frankfurt am Main: Peterlang GMBH, 2001.